

聖餐主日

2022年8月14日 上午11時

- 崇拜事奉人員 -

主禮：林恒一弟兄	宣道：歐陽克麟宣教師
領詩：鍾卓爾弟兄	司琴：劉依妮姊妹
當值執事：英大綱執事	當值教牧：歐陽克麟宣教師
音響：梁耀宗弟兄 黃德慧姊妹	插花：文雅香姊妹
樓座司事：梁楚文弟兄 文玉芬姊妹	曾志堅弟兄 杜愛群姊妹
聖殿司事：馮豐年弟兄 李 皞弟兄	徐凱年姊妹 徐婉琴姊妹
關佑康弟兄 楊炳籌弟兄	張玉香姊妹 關欣兒姊妹
招待員：陳美娟姊妹 張威建弟兄	黃國俊弟兄 李如栢弟兄
聖餐襄禮：英大綱執事 黃永長執事	劉信翔執事
葉惠雯執事 陳善慶執事	王敏卓執事



請將響鬧裝置關閉 安靜禱告 預備心靈

殿 樂： 眾坐

詩歌頌唱： 眾坐

著 往： 主禮人及詩班進堂 眾立

宣 召： 詩篇 80 篇 19 節 眾立

耶和華—萬軍之上帝啊，求你使我們回轉，

使你的臉發光，我們就會得救！

崇 敬： 詩班唱普頌 791 首(主門同進) 眾立

主門同進，心存感恩；主庭院同進，頌揚祂！

呈獻感恩，榮名頌讚到永遠。

祈 禱： 主禮人領禱後，同唸主禱文 眾坐

歌 頌： 普頌 56 首(頌讚耶穌基督) 眾立

啟 應： 詩篇 82 篇 眾坐

啟：上帝站立在神聖的會中，在諸神中施行審判。

你們審判不秉公義，抬舉惡人的臉面，要到幾時呢？

應：當為貧寒的人和孤兒伸冤，為困苦和窮乏的人施行公義。

啟：當保護貧寒和貧窮的人，救他們脫離惡人的手。

應：他們愚昧，他們無知，

在黑暗中走來走去；地的根基都搖動了。

啟：我曾說：「你們是諸神，都是至高者的兒子。

然而，你們要死去，與世人一樣，

要仆倒，像任何一位王子一般。」

同誦：上帝啊，求你起來審判全地，因為你必得萬國為業。

詩班獻唱： 我的心，你要稱頌耶和華（第 10 頁） 眾坐

讀 經： 希伯來書 11 章 29 節至 12 章 2 節 眾坐

宣 道： **更美好的事** 眾坐

頌 讚： 同唱（榮耀頌） 眾立

但願榮耀歸與父，子，聖靈，父，子，聖靈，

起初這樣，現在這樣，以後也這樣，永無窮盡。阿們阿們。

奉 獻： 普頌 680 首（謝主扶持） 眾坐

第一次奉獻：主日捐 第二次奉獻：神學教育捐

獻禮頌： 普頌 839 首（獻禮文） 眾立

萬物都是從主而來，我們把從主而來的獻給主。阿們。

聖餐禮： 普頌 436 首（謝主赦罪之恩） 眾坐

堂務報告： 眾坐

代 禱： 眾坐

差遣祝福： 眾立

阿們頌： 普頌 890 首（阿們） 眾立

阿們，阿們，阿們，阿們。

飭 歸： 普頌 683 首（求賜智勇） 眾立

（會眾請坐默禱 琴音起奏散會）

頌讚耶穌基督

56

When Morning Gilds the Skies

LAUDES DOMINI

6.6.6.6.6.6.

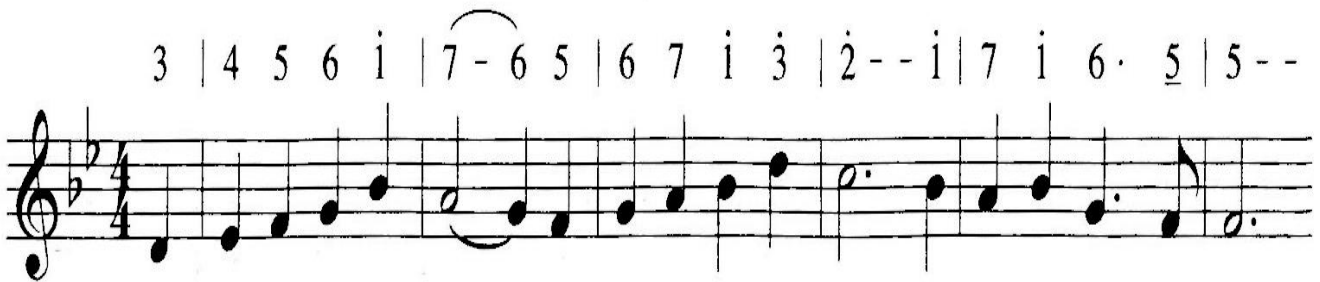
普頌編輯小組譯 2004

tr. Edward Caswall 1854

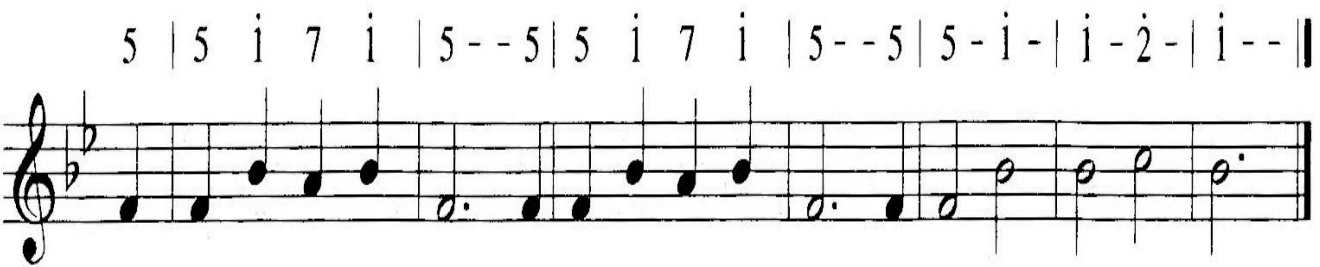
Katholisches Gesangbuch, Würzburg 1828

Joseph Barnby 1868

des. Reginald S. Thatcher 1936



1. 曙 暉 金 光 初 現， 我 靈 醒 起 仰 臉，
2. 內 心 愁 悶 悲 苦， 此 歌 容 享 安 撫， 讚 頌 耶 穌 基 督！
3. 每 當 高 舉 主 名， 黑 夜 頓 變 光 明！
4. 願 我 一 生 讚 美， 神 聖 之 歌 光 輝：



- 無 論 工 作、禱 告， 生 活 向 神 獻 投：
 縱 世 福 樂 過 去， 藉 此 安 慰 有 餘：
 敬 獻 唱 頌 之 時， 黑 暗 勢 力 驚 悸：
 但 願 此 歌 永 恆， 歷 代、遠 近 聽 聞：
 讚 頌 耶 穌 基 督！

謝主扶持

Oft in Sorrow, Worried and Grieved

扶持 (UPHOLDING)

8.6.8.6.8.6.

台灣泰雅爾民歌

韋翰章詞 1975

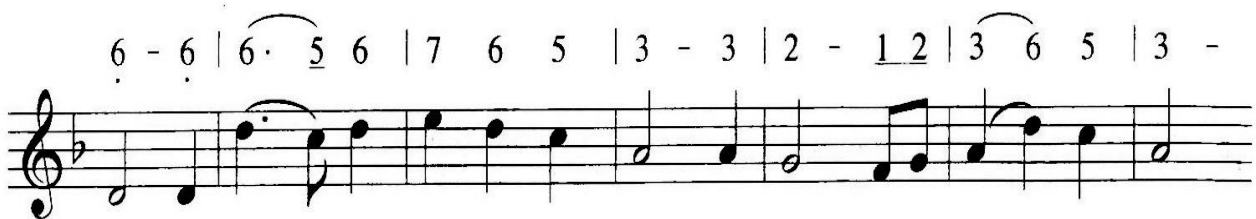
harm. Heyward H. W. Wong 1975

tr. Ivy Balchin 1975

var. harm. Chiu, Chi Chuen 2004



1. 雖受困擾，意亂心煩，生涯寂寞、孤單；
 2. 雖逢考驗，艱難重重，橫逆四面進攻；
 3. 雖有軟弱、疾病相侵，精神意志消沉；
 4. 我頌救主，坦白虔誠，用我純潔心聲：



宇宙萬物人類之間，似乎漠不相關；
 孤掌難鳴，無路可通，眼前水不盡山窮；
 纏綿牀第*，痛楚呻吟，情懷悲苦有萬靈；
 “偉哉救主，無所不能，也是萬有萬靈；



但來就主，仁慈無限，待我恩重如山。
 但求救主，解我苦痛，教我百鍊成功。
 懇求救主，賜我庇蔭，復我強健身心。
 至高至大，至真至聖，至尊永在神明。”阿們。

436

謝主赦罪之恩

I Come with Joy, a Child of God

LAND OF REST

C.M.

第 1, 4, 5 節 譚靜芝譯 2006

第 2, 3 節 恩頌聖歌 1991, 修 2005

Brian Wren 1968, rev. 1993

American folk melody

harm. Victor Chan 1990

F C C⁷ Dm Gm/B^b C⁷/B^b F/A Dm C/E Am/C Dm

5 | 1 1 2 3 5 | 1 1 6 5 5 | 1 1 2 3 5 | 5· 5

1. 來 獻 感 恩: 喜 獲 收 納、 赦 免、 憐 愛、 釋 放!
 2. 藉 領 聖 餐, 喜 深 切 領 會 我 屬 主 愛 一 家,
 3. 耶 穌 擘 餅, 囑 眾 分 享, 摒 除 歧 視、 紛 爭,
 4. 復 活 基 督 應 許 臨 在, 憑 信 同 參 奧 祕:
 5. 合 一、 聚 首、 主 愛 繫 連, 乃 主 所 作 天 工!

Am⁷ B^b C Dm C/E Dm Gm/B^b C⁷/B^b F/A Gm/B^b Gm⁷ C⁷ F

5 | 6 5 3· 4 5 | 1 1 6 5 5 | 1 3 4 3 2 | 1· 1 ||

細 想 我 主 一 生 故 事, 以 愛 為 眾 身 喪。
 各 方 信 徒 得 歸 主 體 領 事, 養 同 屬 基 督 名 下。
 蒙 祂 修 和, 肢 主 體 領 一 體, 陌 路 共 結 友 朋。
 與 眾 主 心 契 合 力, 喜 領 交 證 分 享 大 此 愛 驅 使 容。

求賜智勇

God of Grace and God of Glory

CWM RHONDDA
8.7.8.7.8.7.7.

第1,2節 黃永熙 黃玉梅合譯 1972
第3-5節 黃永熙譯 1973
Harry E. Fosdick 1930, alt.

John Hughes 1907
des. Chiu, Chi Chuen 2005



1. 慈愛上主, 榮耀真神, 懇賜能力 眾主民;
2. 萬般邪惡, 四面真環, 攻擊我基 敵主道;
3. 治我強橫, 四好鬥頑, 屈我傲身 受主束;
4. 引我領步, 履崇高境, 羈我眾絕 作主備;
5. 求助脫離 軟弱憂驚, 棄絕身罪 惡擔輕;



引領教會 歷盡滄桑, 蓓蕾綻吐 花盛放;
驚懼自會 時常困擾, 求物釋信 心勤頌;
免我戴基 恐滿自私, 可惡甲拯, 雖爭戰 靈貧由;
披眾心尋 督求上主 救拯永遠 得享主光 榮;



求賜智慧, 使眾剛勇, 面對前途 不徬徨;
求賜智慧, 使眾剛勇, 面對前途 不徬徨;
求賜智慧, 使眾剛勇, 面對前途 不徬徨;
求賜智慧, 使眾剛勇, 面對前途 不徬徨;



面使追敬 對對我尋拜 前艱靈釋事 途難魂放奉 不志得永永 徬不痊不無 徨。撓。癒。休。窮。 阿 們。

聖餐禮文

使徒信經

我信上帝，全能的父，創造天地的主；我信耶穌基督，上帝的獨生子；因聖靈感孕，由童貞女馬利亞所生；在本丟彼拉多手下受難，被釘於十字架，受死，埋葬；降在陰間；第三天從死人中復活；升天，坐在全能父上帝的右邊；將來必從那裏降臨，審判活人死人。我信聖靈；我信聖而公之教會；我信聖徒相通；我信罪得赦免；我信身體復活；我信永生。阿們！

唱詩 普頌 436 首(謝主赦罪之恩)，見第 5 頁
獻心

啟：我們在上帝鑒臨之下，舉行聖餐典禮，
我要向上帝發聲呼求，我向上帝發聲，他必留心聽我。

應：上帝啊，你是我的上帝，我要切切的尋求你，
在乾旱疲乏無水之地，我渴想你，我的心切慕你。

啟：我的心默默無聲，專等候上帝；我的救恩是從他而來。

應：上帝啊，我們在你殿中，想念你的慈愛。

邀請

認罪 (請誠心認罪片刻，然後同誦認罪文)

無所不能的上帝，我主耶穌基督的父，創造萬物，審判萬人的主：我們素來所想的、所說的、所做的、都有過錯，得罪主，干犯主的聖怒。現在我們悲傷哀痛，承認所犯的罪；我們因為這些罪，深深懊悔；思想我們的過犯，心裏憂傷。求慈悲的父，憐憫我們，為聖子我主耶穌基督，赦免我們一切的罪，又賜恩典，叫我們從今以後，改過自新，遵主的聖意服事主，將尊貴、榮耀歸與主的聖名。這是奉主耶穌基督聖名而求的。誠心所願。

赦罪

安慰 請聽聖經上對謙卑的人所說的話 (約翰一書 2:1-2 及約翰一書 1:9)

平安禮

牧師：願你們平安

會眾：願你平安

牧師：願主與你們同在

會眾：也與你同在

講道經文（希借來書 11 章 29 節至 12 章 2 節）

11:29 因著信，他們過紅海如行乾地；埃及人試著要過去就被淹沒了。 30 因著信，以色列人圍繞耶利哥城七日，城牆就倒塌了。 31 因著信，妓女喇合曾友善地接待探子，就沒有跟那些不順從的人一同滅亡。

32 我還要說甚麼呢？若要一一細說基甸、巴拉、參孫、耶弗他、大衛、撒母耳和眾先知的事，時間就不夠了。 33 他們藉著信，制伏了敵國，行了公義，得了應許，堵住了獅子的口， 34 滅了烈火的威力，在鋒利的刀劍下逃生，從軟弱變為剛強，爭戰中顯出勇猛，打退外邦的全軍。 35 有些婦人得回從死人中復活的親人。又有人忍受嚴刑，拒絕被釋放，為要得著更美好的復活。 36 又有人忍受戲弄、鞭打、捆鎖、監禁、各等的磨煉； 37 他們被石頭打死，被鋸鋸死，有古卷加「受試探」。被刀殺，披著綿羊山羊的皮各處奔跑，受貧窮、患難、虐待。 38 這世界配不上他們，他們在曠野、山嶺、山洞、地穴，飄流無定。

39 這些人都是因信獲得了讚許，卻仍未得著所應許的， 40 因為上帝給我們預備了更美好的事，若沒有我們，他們就不能達到完全。

12:1 所以，既然我們有這許多見證人如同雲彩圍繞著我們，就該卸下各樣重擔和緊緊纏累的罪，以堅忍的心奔那擺在我們前頭的路程， 2 仰望我們信心的創始成終者耶穌，他因那擺在前面的喜樂，輕看羞辱，忍受了十字架的苦難，如今已坐在上帝寶座的右邊。

堂務報告

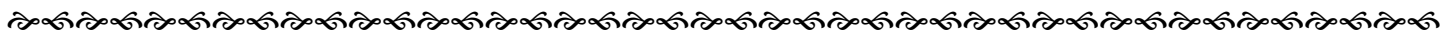
1. **聖餐聲明**：本堂歡迎任何宗派教會已領成人水禮或堅信禮之兄弟同守聖餐。未領上述聖禮者，請尊重聖餐之莊嚴，可肅靜默禱，祈勿領用。
2. **領聖餐的衛生指引**：請於領餐前先用酒精消毒紙巾(alcohol pad)清潔雙手（入聖殿前於司事桌領取）。聖餐襄禮會將聖餐杯餅套裝派到領餐者手上。
3. **董事會會議**：8月21日(下主日)下午1:30，董事會第254次會議在真光幼稚園會議室舉行，敬請各董事留意出席，共商教會事工。
4. **學道班**：凡有意於本年聖誕節領受成人水禮、堅信禮或轉會禮者，務必參加並完成學道班，使信仰基礎得以堅固及對本會創會精神更深入了解。學道班將於**9月4日至10月23日**舉行（逢主日共八堂）。有意者請於8月28日前向幹事黃姑娘查詢及報名。
聖水禮：年滿16歲，在本堂固定聚會至少一年
堅信禮：已領兒童水禮，年滿16歲，在本堂固定聚會至少一年
轉會禮：由原屬教會具函推薦，在本堂固定聚會至少兩年
兒童水禮：由家長提出申請
5. **同工消息**：歐陽克麟宣教師將於8月21-23日放年假三天，請弟兄姊妹留意。
6. **關懷代禱**：
 - 6.1 為中美關係持續緊張祈禱，記念台灣及台海附近的局勢，求主保守。
 - 6.2 本港發放新一輪消費券，求主幫助本港的經濟及民生，同時教導我們善用金錢，學習幫助有需要的人。

6.3 本港近日的單日確診個案超過四千宗，求主醫治確診新冠病毒的市民。特別為有家人患病接受治療的家庭祈禱，祈求上主賜下醫治與平安，讓受影響家庭得著力量。

7. 本堂奉獻項目：常年經費、感恩捐、社會服務捐、培材捐、獻花捐（每次\$50）、獻刊捐（每次\$50）、神學教育捐及特別捐（如基朗校牧事工）。

奉獻方法：

- 郵寄支票：抬頭「中華基督教會元朗堂有限公司」或「Yuen Long Church (Church of Christ in China) Limited」
地址：元朗屏信街5號
- 銀行轉賬：034-046797-001 匯豐（請將入數紙或網上轉賬相片 whatsapp 教會新手機號碼 5645-7297；whatsapp 前也先確定已加入教會群組，可致電教會 2476-0089 辦理）



詩班獻唱

我的心，你要稱頌耶和華

經文摘編：林良真
Tracie Lin

曲：林良真、游智婷
Tracie Lin, Sandy Yu

我的心，你要稱頌耶和華，不可忘記祂的恩惠。
祂赦免你一切過犯罪孽，醫治你疾病復原。
我的心，你要稱頌耶和華，不可忘記祂的恩惠。
祂以仁愛慈悲為你冠冕，為受屈的人伸冤。
天離地有何等的高，祂的慈愛也可等的深，
東離西有多麼的遠，祂使我的過犯也離我多遠。
耶和華有憐憫的愛，且有豐盛無盡的恩典，
從亙古直到永遠，耶和華，祂是我的神。

下主日「聖靈降臨後第十一主日」 事奉人員

講	題：始祖受誘、不敵貪婪	經	文：創世記3章1-13節
主	禮：陳家鴻弟兄	宣	道：陳滙寶宣教師
領	詩：羅文玉姊妹	司	琴：劉依妮姊妹
當值執事	：英大綱執事	當值教牧	：盧佩儀牧師
音	響：韓力強弟兄 梁瑞貞姊妹	插	花：周美燕姊妹
樓座司事	：梁楚文弟兄 文玉芬姊妹		何淑儀姊妹
聖殿司事	：馮豐年弟兄 李 皞弟兄	徐凱年姊妹	徐婉琴姊妹
招待員	：趙錫榮弟兄 張威建弟兄	黃國俊姊妹	李如栢弟兄

下主日少年崇拜 事奉人員

講	題：正視信仰	經	文：路13章10-17節
主	禮：黃嘉雯姊妹	宣召經文	：詩71篇5節
信息分享	：劉敏儀姊妹	啟應經文	：詩103篇1-8節
詩歌敬拜	：敬拜隊	奉獻祈禱	：黃皓謙弟兄
接待組	：黃恩晴姊妹 鍾恩諭姊妹	音	響：蘇溢曦弟兄
關顧導師	：麥兆殷弟兄 劉敏儀姊妹		鍾丞諭弟兄

下主日兒童聚會 事奉人員

Joyful Bees	：王敏芝姊妹 馬玉梅姊妹 唐稼倫姊妹
Joyful Garden	：馮玉冰姊妹 張淑鳳姊妹 曾燕玲姊妹
Joyful Kids	：葉慧虹姊妹 余國強弟兄 幸慧蓮姊妹 黃皓謙弟兄

7 月份徵信錄

常年經費					
Yu Wan Yui	500	高詠玲、李承勵	500	馮豐年弟兄	500
尹婉琪姊妹	500	無名氏	1,000	黃世凱弟兄	2,000
王志文弟兄	10,500	張慧娟姊妹	500	黃永長夫婦	500
王敏芝姊妹	3,000	張穎融姊妹	500	黃亦詩姊妹	500
丘觀帶姊妹	800	張譽馨姊妹	200	黃佩蓮姊妹	500
何秀娟姊妹	8,000	梁偉民、杜愛群夫婦	1,000	黃居辰弟兄	600
何淑儀姊妹	5,000	梁啟光夫婦	2,000	黃彼得、彭桂蘭夫婦	1,000
吳浣碧姊妹	2,000	梁勵賢姊妹	2,550	楊煥有姊妹	1,000
宋彼得、巫美芳夫婦	2,000	梁麗斯姊妹	500	葉惠雯執事	9,500
李如栢、陳美娟夫婦	500	梁耀宗弟兄	1,000	葉嘉蘭姊妹	7,000
李皦弟兄	3,000	莊周秀宵姊妹	2,000	趙柳娟姊妹	300
林引輝弟兄	3,000	陳可盈姊妹	1,500	趙家敏姊妹	500
林文珍姊妹	3,000	陳志榮、黃夢華夫婦	1,800	趙錫榮弟兄	3,000
無名氏	2,000	陳俊康、萬曉詩夫婦	1,000	劉依妮姊妹	4,200
林樂生、熊建鶴夫婦	500	陳洛明姊妹	3,000	鄭素嘉姊妹	1,000
邱琬棋姊妹	500	陳淑歡姊妹	1,000	鄭詠雯姊妹	1,000
英大綱執事	500	陳善慶、王敏卓夫婦	10,000	鄭鴻生、張美珍夫婦	500
唐稼倫姊妹	1,500	陳惠芳姊妹	500	黎家希弟兄	1,000
徐婉琴姊妹	500	彭傳光弟兄	400	黎耀明弟兄	1,500
徐耀輝、周文姬夫婦	2,000	曾志堅弟兄	2,000	鍾卓爾、張念文夫婦	3,000
翁述明姊妹	500	馮玉冰姊妹	1,000	鍾杰溙弟兄	1,000
袁秋萍姊妹	1,000	馮肇群姊妹	500	無名氏	1,500
馬琛瑜姊妹	300	無名氏	12,000	蘇尚迅、黃笑蓮夫婦	5,000

培材捐					
張譽馨姊妹	50	唐稼倫姊妹	50	黃建成夫婦	500
				高詠玲、李承勵	100
社會服務捐					
王志文闔府	1000	李婉容姊妹	300	英大綱執事	100
唐稼倫姊妹	50	張譽馨姊妹	50	鄧曉彤姊妹	800
蕭月珍姊妹	1000	鄭素嘉姊妹	500	黃德恩姊妹	500
陳天翀、文雅香夫婦	8500			黃居辰、黃德慧	500
神學教育捐					
唐稼倫姊妹	50	張譽馨姊妹	50	翁述明姊妹	100
特別捐					
王志文闔府	1000	基朗校牧事工		李美潔姊妹	500
胡志華姊妹	2000	紀念胡志玉姊妹		徐婉琴姊妹	300
歐陽克麟宣教師	1000	基朗校牧事工		何琴女士	5000
				紀念父親李信生	
				紀念謝軍姊妹	
				周宋主愛幼兒園教師發展事工	

感恩捐					
元朗使命團	1,000	翁述明姊妹	300	黃澤源弟兄	300
王志文闔府	1,000	袁秋萍姊妹	1,000	楊美坤姊妹	600
任雋詠姊妹	1,000	無名氏	1,000	楊煥有姊妹	1,000
朱浪姊妹	100	張希朗弟兄	400	楊麗瑜姊妹	400
江慧瑩姊妹	3,000	張譽馨姊妹	250	詹美芳姊妹	2,000
何莉姊妹	1,000	梁安琪姊妹	2,000	劉健文弟兄	100
何耀強弟兄	2,800	梁保羅、何桂雲夫婦	1,000	蔣淑媛姊妹	300
余英、李林、李珈瑩	1,000	莊周秀宵姊妹	2,000	鄧惠玲姊妹	200
吳華瑛姊妹	4,000	陳妹姊妹	1,000	鄭素嘉姊妹	500
李徐婉琴姊妹	400	陳柳清姊妹	500	黎明堯、賽漢其其格夫婦	500
李婉容姊妹	500	陳家鴻、馮慧嫻夫婦	2,500	黎愛勤姊妹	500
李景棟夫婦	1,000	陸鳳妹姊妹	1,000	盧佩儀牧師	500
沈小蕙姊妹	500	馮肇群姊妹	500	龍虹姊妹	1,000
周美燕姊妹	8,000	黃世凱弟兄	1,000	龍愛蓮姊妹	500
無名氏	1,000	黃玉燕姊妹	200	謝秋明、王玉貴	500
林婧姊妹	2,500	黃國俊、羅文玉夫婦	2,000	無名氏	700
林錦康、余學儀、林昊正	1,000	黃新蓮姊妹	1,500	謝灝、劉小方夫婦	300
姚麗芬姊妹	500	黃瑞芳姊妹	1,000	韓卓強家庭	100
施錦祥夫婦	200	黃儉蘇弟兄	500	顏林發弟兄	6,000
英大綱執事	100	黃德恩姊妹	500		
唐稼倫姊妹	50	黃輝光弟兄	500		

獻刊（每單位為 50 元，每週為一次）							
王志文、陳瑞文夫婦	250	唐稼倫姊妹	50	陳康澤弟兄	500	黃建成夫婦	200
張譽馨姊妹	50	陳煜橋弟兄	250	詹美芳姊妹	250		
獻花（每單位為 50 元，每週為一次）							
王志文、陳瑞文夫婦	250	姚玉蘭姊妹	50	唐稼倫姊妹	150	高雪晴姊妹	500
謝灝、劉小方夫婦	200	張譽馨姊妹	100	黃玉燕姊妹	100	黃建成夫婦	300
楊麗瑜姊妹	100	詹美芳姊妹	250	鄧曉彤姊妹	100		